

Нет автора

**Акты, издаваемые Виленской комиссией для
разбора древних актов**

Т. 39. Акты Могилевского магистрата XVI в.

УДК 304
ББК 60.5
Н57

Н57 **Нет автора**
Акты, издаваемые Виленской комиссией для разбора древних актов: Т. 39. Акты Могилевского магистрата XVI в. / Нет автора – М.: Книга по Требованию, 2021. – 686 с.

ISBN 978-5-4241-3920-8

ISBN 978-5-4241-3920-8

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Оглавленіе XXXIX тома.

Предисловіе V.—VIII.

I. Акты 1578 г.:

	За мѣсяць:	страницы тома.	№№ докумен- товъ.
Книга Могилевскаго ма- гистрата № 2 й	„ іюль	3 — 17	1 — 40
	„ августъ	17 — 51	41 — 145
	„ сентябрь	51 — 83	146 — 243
	„ октябрь	83 — 101	244 — 301
	„ ноябрь	102 — 132	302 — 391
	„ декабрь	132 — 152	392 — 464

II) Акты 1579 г.:

	за январь	153 — 180	465 — 535
	„ февраль	180 — 195	536 — 594
	„ мартъ	196 — 216	595 — 667
	„ апрѣль	216 — 233	668 — 724
	„ май	233 — 251	725 — 776
	„ іюнь	251 — 275	777 — 848
	„ іюль	276 — 290	849 — 890
Книга Могилевскаго ма- гистрата № 3-й	„	291 — 311	1 — 65
	„ августъ	311 — 344	66 — 185
	„ сентябрь	344 — 376	185 — 297
	„ октябрь	346 — 410	298 — 416
	„ ноябрь	410 — 452	417 — 573
	„ декабрь	452 — 482	574 — 679

III) Акты 1580 г.:

	за январь	483 — 511	680 — 771
	„ февраль	511 — 531	772 — 840
	„ мартъ	531 — 564	841 — 941
	„ апрѣль	564 — 588	942 — 1031
	„ май	588 — 619	1032 — 1140
	„ іюнь	619 — 621	1141 — 1145
Указатель личныхъ именъ		622 — 643	
Указатель географическихъ названій		644 — 647	
Указатель предметовъ и реченій		648 — 674	

ВАЖНѢЙШІЯ ОПЕЧАТКИ:

Стр.	Столбецъ.	Строка.	Начекагане.	Слѣд. члѣт.
153	1	1 св.	1597 г.	1579 г.
481	2	15 св.	№ 667.	№ 674.

П Р Е Д И С Л О В І Е.

Въ настоящемъ тридцать девятомъ томѣ „Актонъ“ даны въ полномъ видѣ, безъ пропусковъ, двѣ книги Могилевскаго магистрата, хранящіяся въ Виленскомъ Центральномъ архивѣ древнихъ актовыхъ книгъ подь № 2—1128 (на 374 л.л.) и № 3—1129 (на 443 л.л.) Всего въ этомъ томѣ напечатано 2035 актовъ, обнимающихъ періодъ времени съ 15 іюля 1578 года по 1 іюня 1580 г. включительно. Въ частности, ко второму полугодію 1578 г. относятся №№ 1—464, напеч. на стр. 1—153, къ 1579 г.—№№ 465—890 и №№ 1—679, въ общей сложности—1104 документовъ, напеч. на стр. 153—482 и къ первой половинѣ 1580 года—№№ 680—1145, или—465 документовъ, напеч. на стр. 483—621 этого тома.

Къ актамъ приложены указатели именъ личныхъ, географическихъ, а также предметовъ. Въ послѣдній указатель внесены реченія, наиболѣе типичныя для характеристики языка, на которомъ написана книга и на которомъ несомнѣнно говорило населеніе г. Могилева въ означенное время, и который былъ языкомъ дѣлопроизводства въ городскомъ управленіи.

При печатаніи настоящаго тома Комиссія старалась быть возможно ближе къ подлиннику, почему удержаны сокращенія, транскрипція отдѣльныхъ словъ и именъ личныхъ и географическихъ, и даже буквы ъ и ѣ въ срединѣ

словъ. Но, по примѣру своихъ предыдущихъ изданій, Комиссией допущены слѣдующія отступленія отъ оригинала: 1) правильно пронумерованы все записи, каждая своимъ особымъ №-мъ; 2) предлоги и союзы, которые обыкновенно пишутся слитно со слѣдующими за ними словами, напечатаны отдѣльно; 3) взмetyаемыя надъ строкой буквы—снесены въ строку; 4) введены знаки прерыванія какъ для раздѣленія отдѣльныхъ словъ и предложеній, такъ и ихъ частей.

Не входя въ анализъ историко-этнографическаго матеріала, обнародованнаго въ настоящемъ томѣ, Комиссія считаетъ долгомъ дать общее описаніе актовыхъ книгъ, перепечатанныхъ здѣсь.

Объ актовыя книги писаны кириллицей «власной рукой» писаря места Могилевскаго Яна Собановскаго. Это подтверждается его собственноручными подписями въ нѣсколькихъ мѣстахъ этихъ книгъ (напр. кн. № 2, л.—298, 330—кн. № 3, л. 196 об.), равно какъ и прямой записью, внесенной въ первую книгу (см. № 738, 796—797) и видно изъ заголовка къ книгѣ № 2.

Перепечатанные въ настоящемъ томѣ акты представляютъ бѣловой экземпляръ записей, не возбуждающихъ сомнѣнія въ ихъ подлинности.

Исключеніе составляетъ документъ, внесенный несомнѣнно позднѣе въ книгу № 2 и писанный латиницей. Писецъ воспользовался пробѣльными страницами л. 186 и об. Документъ напеч. под. № 464 на стр. 152 сего тома.

Этотъ документъ подложный. Второй актъ на польскомъ языкѣ внесенъ въ кн. № 3 (явл. 25 авг. 1579 г.) и напечатанъ на стр. 339 подъ № 164. Этотъ актъ не возбуждаетъ сомнѣнiя въ отношенiи своей подлинности.

Кромѣ этого въ книгѣ № 3 наблюдается такое явленiе.

Книга эта начиналась словами: «За бурмистровства Игната Соболя а Кузмы Есмановича, радець — Цыцулы, Ивана бѣлого, Семена Расенка, per Joannem Sobanowskim, scribatorem civitatis Mohilowiensis. comparata anno Domini 1579»... и дальше на оборотѣ— слѣдовала 1-я запись— актъ тестаента небоицы Авдоти, М-ца iюля 18 дня у субботу по светой Малкгоретѣ» (подл. кн. л. 3 и об. ср. „акты“ т. 39 стр. 292 между № 6 и 7 курсивъ).

Такъ была раньше и пронумерована эта книга.

Листъ указанный листъ предваряютъ шесть записей на 3 листахъ, изъ которыхъ пять, повидимому, относятся къ маю неизвѣстнаго года и 6-я къ декабрю 1579 г. Засимъ остается три пробѣльныхъ листа. Какъ и когда присоединены къ данной книгѣ указанные документы—остается неизвѣстнымъ.

Возможно допустить, что записанные листы слѣдуютъ къ срединѣ этой книги, и что №№ 1—6 надлежитъ помѣстить между №№ 674 и 675 настоящей книги.

Опубликованiе означенныхъ матеріаловъ вызвано тѣмъ важнымъ научнымъ значенiемъ, которое имѣютъ акты войтовско-лавничаго суда (*judicium advocatiale-scabinale*) и суда гайнаго — т. е. открытаго, созваннаго (*judicium banni-*

tum) — бурмистровско—ратманскаго (радзецкаго) и лавничаго для исторіи мѣщанскаго самоуправленія въ Зап. русскомъ краѣ съ одной стороны, и для исторіи края въ широкомъ смыслѣ этого слова—съ другой.

Во главѣ уряда стоялъ войтъ, назначаемый королемъ изъ шляхты. Въ 1579 г. произошла смѣна войта.—Николай Ясенскаго (подкоморій земли Виленской, державца Любощанской) смѣнилъ Мартынъ Стравинскій (тивунъ и городничій Троцкій, державца Гунскій). „Справы места Могилевскаго“ начали отправляться послѣднимъ съ 18 мая 1579 г. (стр. 236, № 738—258 №№ 796—797).

Въ сказанному необходимо присовокупить, что первая книга Могилевскаго магистрата № 1—1127 была цѣликомъ напечатана въ XXXII томѣ «Историко-Юридическихъ матеріаловъ, извлеченныхъ изъ актовыхъ книгъ Витебскихъ и Могилевскихъ» (Витебскъ. 1903 г.), и что въ выш. VII названнаго изданія (Витебскъ 1876, стр. 286—319) было опубликовано двѣнадцать документовъ, вошедшихъ въ настоящій томъ актовъ, а именно: изъ книги 2-й №№ 161, 176, 178, 465, 467, 511 и 512 и изъ книги 3-й №№ 38, 111, 123, 718 и 1072.



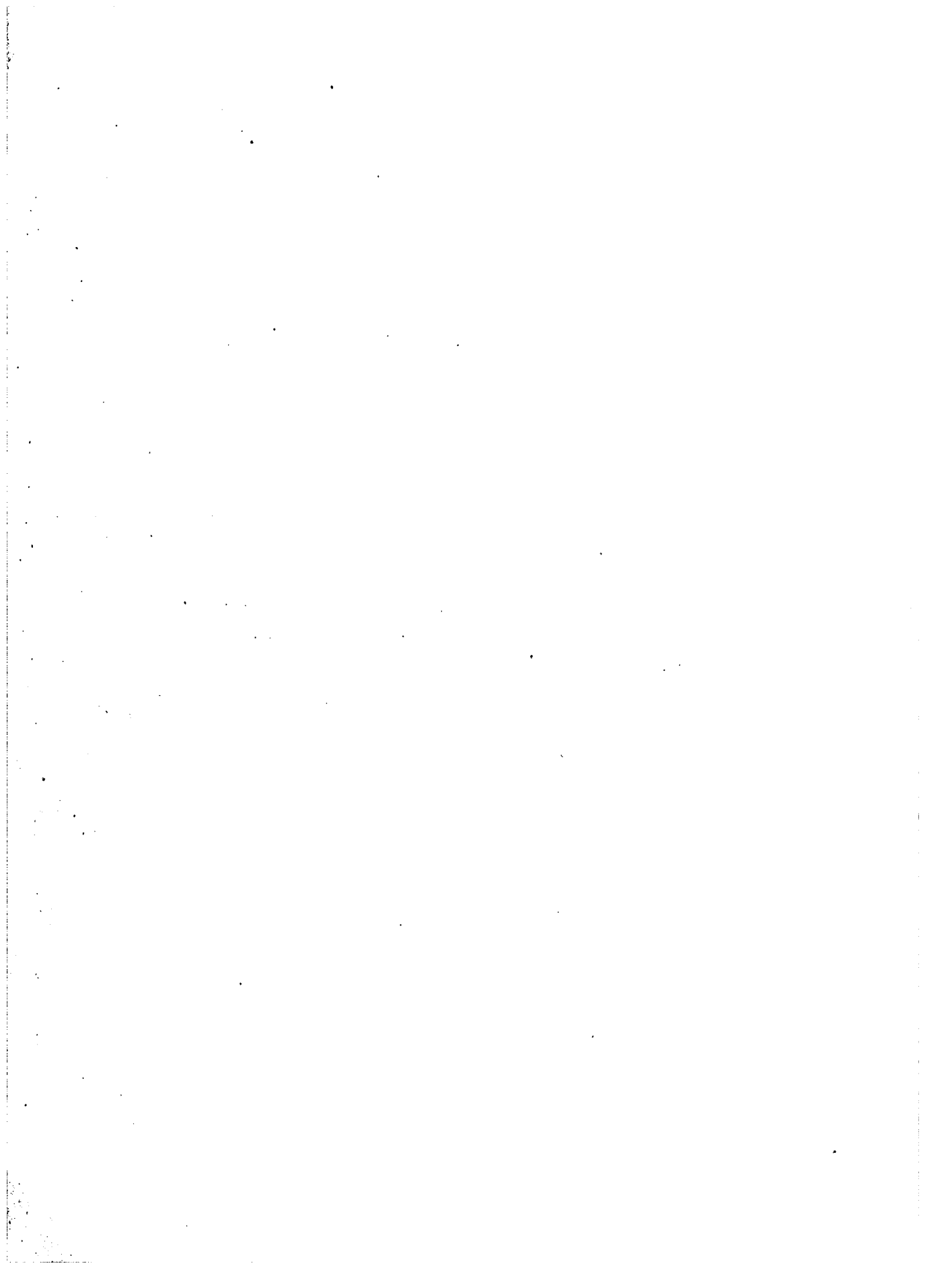
Anno Domini

1578

**Acta magnifici Nicolai Jasiensky S. R. Mtis in magno
Duc. Lit. notarii succamerarii terre Vilnen, tenutarii Lu-
besanen, advocati Mohiloviensis**

per Joannem Sobanowskj. notarium diligenter comparata ad finem anni 1578 et
ad initium anni millessimi quingentissimi septuagessimi noni.





АКТЫ Могилевского магистрата (1578 и 1579 гг.)

(Виленскій Центральный Архивъ № 2/1128).

№ 1. Назначеніе Мартину Кузницѣ срона для присяги по дѣлу его съ Жданомъ Лопатой о грабежѣ.

Року от нарожена Сын Бжог тисеча пятсот семьдесят осмого мсца июля петнадцатого дня у вовторокъ.

Пры бытности на тот часъ велеможного пна, пна Миколая Ясенског, писара его кр. мсти великого князства Литовского, поткоморого земли Виленскаго, державцы Любошаньского, войта места гдрьского Могилевского упривилеваного, постановившихся очевисто учтивы Мартинъ Кузница чинилъ оповеданье, иже дей року минулого тисеча пятсотъ семьдесят . . . *)мещане Могилевские учтивы Жданъ Лопата а Ерко Комячинъ, не маючи до мене жадное потребности, взявши дей мене з дому моего власного мощно квалтомъ, без жадного права, до везенья дей войтовского осадили и держали дей мене у везенью недель семьнадцать, на што дей есми еднаючи ихъ невинне за неволею, будучи дей у везенью, далемъ копъ две грши монеты Литовское, а особливе дей беручи мене до везенья, будучи од нихъ посланы Купра, слуга мествски, узял кошухъ барани, которы дей коштовалъ грши трыдцать, жулицу сермяжную, которая дей полкопы грши коштовала, ручницу гупчастую, которая дей коштовала грши

*) Въ этомъ томѣ точками обозначены всѣ встрѣчающіеся въ подлинникѣ пробѣлы.

петдесятъ, аркабуз, которы коштовалъ копу грши. А учтивы панъ Жданъ Лопата, чинечи отпоръ, поведилъ, штож дей я до него жадное потребности не мел и грабить его не грабилъ, а если дей що есть пограбленого, тогда дей тот грабеж есть выданъ з уряду, штомъ се дей я поручил былъ, кгда дей остал былъ виненъ пну Солецькому, еднаючи его о бой, которы дей был се сталъ квалтъ у маньштыра Светого Спаса. Над то поведил Мартинъ, иж дей я Солецькому в квалте его не естемъ виненъ, такъ тежъ и вамъ самимъ ни в чомъ не чуюся виненъ, кгдаж дей мне Солецьски о тое ни до которого права не позывалъ и жадного сказанья урядового на мене не было. Што уряд, выслушавши жалобы и отпору сторонъ, сказалъ присегу учтивому Мартину Кузнице дня третего, которую присегу на томъ маеть учинить, яко Жданъ Лопата грабил его за чужую вину, а не за его выступокъ.

№ 2. Заявленіе городского слуги Купріяна Мицковича о потравѣ сѣнокоса Олекся Зеновьевича.

Року тисеча пятсотъ семьдесятъ осмого мсца июля 21 (16) дня.

Постановившихся очевисто на вриде войтовства Могилевского, учтивы Олек-

сей Зеновевичъ, мещанинъ Могилевски, чинил жалобу, иж дей помал есьми коней двое у сеножати своей власной, шерстью одног сивого, а другого рижого лысого, которые дей кони на той сеножати шкodu не малую учинили, и просил слуги местьского ку огледанью оное шкodu, на што уряд прыдал Куприяна Мицьковича, слугу местьского, которы тамъ бывши, до книгъ созналъ, иж дей виделемъ на той сеножати якобы на тры возы сена вытравлено. Которое оповеданье и сознанье слуги местьского далъ до книгъ вряду войтовского записатьъ.

№ 3. Заявленіе Есипа Павловича о прекращеніи дѣла съ Куприяномъ Василевичемъ о побояхъ.

Року тисеча пятсотъ семьдесятъ осмог июля деветнатцатог дня.

Постановившисе очевисто на вряде войтовства Могилевского учтивы Есипъ Павловичъ, мещанинъ Могилевски, чинилъ жалобу на учтывого Куприяна Василевича, штожъ дей онъ, маючи зомъною заруку заложоную з урядомъ о бой мой, што дей мене невинне збилъ, нижли дей вжо зомъною угоду принялъ, што обе стороне одностайне заруку приняли, если бы се которы з нихъ важил лаять, соромотить одинъ другог, а тое еднанье врзушал, а о дватцать грши вспоминалъ, таковы, которы против постановеню сполному будетъ што мовить, маеть заплатитъ на его мсть пана войта места Могилевьского вины гривенъ десеть, а то заплативши, претсе тая зарука ваша при моцы зостати маеть, о што просили, абы тое их постановенье до книгъ вряду войтовьског записано было.

№ 4. Заявленіе Моаака, Городенскаго еврея, о неяви въ судъ позванныхъ имъ лицъ.

Того-ж дня.

Ставши очевисто, Исакъ жид Горо-

донски чинил припоминанье, ижемъ дей былъ на дшейшии день заказаль Богьдана, Захарю, Соболика и четвертого товариша ихъ, которых дей на праве не бачу и жадное ведомости о себе на уряде не дали, што уряд для непослушества в контумацию другую их выдать, што себе до книгъ дал записатъ.

№ 5. Заявленіе Ясипа Котельника о прекращеніи претензіи къ Гаврилу Мишковичу о заложенныхъ ему вещахъ.

Року тисеча пятсотъ семьдесятъ осмог мѣсяца июля деветнатцатого дня у суботу.

Постановившисе очевисто на вряде войтовства Могилевского, Ясипъ Яковлевичъ Котельникъ, мещанинъ Могилевски, учинилъ сознанье до книгъ тыми словами, штож дей есьми вель право з учтывымъ Гавриломъ Мишковичомъ, мещаниномъ Могилевьскимъ, о заставу мою, которую дей есьми ему былъ заставилъ у копѣ грши монеты литовское, которая дей у него украдена, и сказано дей было ему о тую заставу авишь мененую присегу, ино дей есмо з нимъ угоду ириняли, а претсе дей з обудву сторонъ маемъ тое заставы, которая есть украдена, перестерегати и отыскивати, где бы се одно показала. И просили з obu сторон, абы то было до книгъ записано.

№ 6. Отказъ магистрата въ присужденіи Кузмѣ Мацковичу огорода, принадлежащаго къ дому, проданному ему Давыдомъ Арсеновичемъ.

Тогож дня.

Постановившисе очевисто перед ведеможнымъ паномъ, паномъ Миколаемъ Ясенскимъ, поткоморымъ земљи Виленьское, державною Любошаньскимъ, войтомъ места гдрьского Могилевьского учтивилеванымъ, учтивы Кузма Мацковичъ, мещанинъ Могилевски, чинил жалобу на учтывого Давыда Арсеновича,